

# SPINNING REEL MANUAL

Congratulations, you have purchased a very advanced fixed spool reel.  
Please take a few moments to read more about this reel so you can enjoy it for many years to come.

## スピニングリール 取扱説明書

この度はシマノ製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。本製品の機能を十分に引き出し、末永くご愛用いただくためにも、使用前にこの取扱説明書をお読みいただき、リール同様大切に保存してくださるようお願い申し上げます。

## INSTRUCTIONS D'USAGE DES MOULINETS "SPINNING"

Félicitations, vous venez d'acquérir un moulinet à la pointe de la technologie. Veuillez prendre quelques instants pour lire ces instructions afin de l'utiliser dans des conditions optimales pour plusieurs années.

## MANUAL PARA CARRETES DE SPINNING

Felicidades, usted acaba de comprar un carrete de bobina fija muy avanzado. Por favor, tome unos momentos para leer más sobre este carrete para que pueda disfrutar de él durante muchos años en el futuro.

## MANUAL CARRETES DE SPINNING

Parabéns, você comprou um carrete de bobina fixa, muito avançado. Por favor, dedique alguns momentos para ler mais sobre este carrete para que possa apreciá-lo por muitos anos.

## ANLEITUNG FÜR DIE SPINNROLLE

Wir beglückwünschen Sie zu dieser Hochleistungs-Stationärrolle. Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise zur Stationärrolle durch, damit Sie viele Jahre lang daran Freude haben.

## MANUALE MULINELLI DA SPINNING

Congratulazioni, ha acquistato un modello avanzato di mulinello a bobina fissa. Per favore, prenditi qualche momento per leggere questo manuale e scopri di più su questo mulinello, in modo che tu possa sfruttarlo per molti anni.

## MANUAL - HASPELRULLE

Gratulerar, du har köpt en mycket avancerad haspelrulle.

Ta dig tid att läsa om den romma handen haspelrullen så att du kan njuta av den lång tid framöver.

## Инструкция по эксплуатации спиннинговой катушки

Поздравляем! Вы приобрели самую передовую катушку с фиксированной шпулей. Пожалуйста, затратите немного времени и прочтите информацию о вашей катушке, чтобы насладиться работой с нею в течение нескольких ближайших лет.

**SHIMANO**

SHIMANO NORTH AMERICA FISHING  
9550 Palmetto Commerce Parkway, Ladon, CA 95456 USA Phone: +1-877-577-0600

SHIMANO CANADA LTD.  
427 Pado Road Peterborough, ON K9J 6X7, Canada Phone: +1-705-743-3232

SHIMANO EUROPE FISHING HOLDING B.V.  
High Tech Campus 92 5656 AG Eindhoven, the Netherlands Phone: +31-040-2612222

SHIMANO GERMANY FISHING GMBH  
Dieseser Bruch 114, 47805 Krefeld, Germany Phone: +49-2151-55670

SHIMANO ITALY FISHING S.R.L.  
Via Pratella Maestri del Lavoro 29, 20025 Legnano Milano, Italy Phone: +39-031-742711

SHIMANO POLAND FISHING  
ul. Jana Gutkina 9 26112 Gdansk, Poland Phone: +48-61-625-120

SHIMANO AUSTRALIA FISHING PTY. LTD.  
2 Wurrook Circuit, Caringbah, NSW 2229, Australia Phone: +61-9533-0000

SHIMANO NEW ZEALAND  
79 Apollo Drive, Albany, Auckland City 0632, New Zealand Phone: +64-9-478-1969

SHIMANO (SINGAPORE) PTE. LTD.  
20 Benja Sector, Jurong Town, Singapore 629852 Phone: +65-6265-4777

SHIMANO INC.  
3-7 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

PRINTED IN JAPAN IMPRIME AU JAPON (171219)

www.shimano.com

SHIMANO SATELLITE SERVICE CENTERS

North America  
To receive the location of the nearest authorized warranty center to you please visit us on the internet at <http://www.shimano.com> or call (877) 577-0600 8-5 PST to speak directly to a service representative.

US GR

PRINTED IN JAPAN IMPRIME AU JAPON (171219)

13

CAUTION Please note for your safety

●Remember to open the bail when you cast. The line may break and injure someone else.

●Make sure Anti-reverse is on when you cast. Otherwise the handle may turn backward and injure your hand.

●Keep your fingers away from the line when it is coming off the spool fast. You might injure your fingers.

●In the event that the coating or painted finish, etc. has been worn away or the outer surface of the materials has been damaged or sharp due to violent impact, etc., avoid contact with such parts as they pose a risk of injury.

●If the line becomes snagged while fishing, do not try to free it by using the rod or reel, but instead protect your hands with a towel, etc., then pull in the line, leaving as little line as possible behind at the angling site.

●Be careful not to drop the reel on the ground. Reels may break due to shock of the impact.

●Never leave the reel unattended when you are not fishing.

●Keep the reel out of the reach of small children. Unexpected accidents may occur.

●Tighten the drag when you cast hard. If the drag slips, the line may injure your finger.

●Only use the reels for the purpose of fishing.

●Be careful not to stain your clothing with oil or grease on the reels.

●Follow handling instructions with care. When transporting, take particular care not to throw the reel around or let it come into contact with other gear inside your bag as this can be a cause of damage.

●Look backward before you cast to avoid injuring someone else.

●Keep hands and fingers clear when the rotor and handle are turning fast.

●CAUTION Please note for your safety

●Recuerde siempre que el pick-up cuando lance. La linea se podría romper y lesionar a otra persona.

●Asegúrese de que la palanca de anti-reversa esté activa cuando lance. De lo contrario la manivela puede girar al revés y lesionar a otra persona.

●Tenga cuidado al pescar con anti-reverse OFF. Cuando un pez tire con fuerza, la manivela puede girar hacia atrás y golpear su mano.

●Mantenga los dedos alejados de la linea cuando un pez saque esta con fuerza y velocidad. Puede dañarse los dedos.

●Si el pez tira con fuerza, suelte el gatillo o el pedal de pie, eche la manivela hacia atrás y deje que los materiales se sujeten más fuerte o afloje la caña a causa de un impacto violento, etc., evite el contacto con tales partes pues provocan un riesgo de lesiones.

●Si la linea se enganchó durante la pesca, no intente forzarla mediante el uso de la caña o el carrete, deberá protegerse las manos con una toalla, etc., y a continuación, tirar de la linea, dejando la menor cantidad de linea posible en el sitio de pesca.

●Asegúrese de que el pez no esté atrapado en el anel. Los gatillos podrían romperse debido al choque del impacto.

●No sumerja nunca el carrete en agua o arena. Esto puede causar un mal funcionamiento del mismo.

●Mantenga el carrete fuera del alcance de los niños pequeños. Podrían producirse accidentes imprevistos.

●Apriete el freno cuando lance fuerte. Si el freno se desliza, la linea podría lesionar su dedo.

●Tenga cuidado de no manipular la linea con los dedos.

●Evite el contacto de la linea con otros materiales.

●Mantenga las manos y los dedos alejados del rotor o cuando la manivela está girando rápidamente. Usted se puede lesionar la mano.

●A PRECAUTION Tenga en cuenta para su seguridad

●Recuerde siempre que el pick-up cuando lance. La linea se podría romper y lesionar a otra persona.

●Asegúrese de que la palanca de anti-reversa esté activa cuando lance. De lo contrario la manivela puede girar al revés y lesionar a otra persona.

●Tenga cuidado al pescar con anti-reverse OFF. Cuando un pez tire con fuerza, la manivela puede girar hacia atrás y golpear su mano.

●Mantenga los dedos alejados de la linea cuando un pez saque esta con fuerza y velocidad. Puede dañarse los dedos.

●Si el pez tira con fuerza, suelte el gatillo o el pedal de pie, eche la manivela hacia atrás y deje que los materiales se sujeten más fuerte o afloje la caña a causa de un impacto violento, etc., evite el contacto con tales partes pues provocan un riesgo de lesiones.

●Si la linea se enganchó durante la pesca, no intente forzarla mediante el uso de la caña o el carrete, deberá protegerse las manos con una toalla, etc., y a continuación, tirar de la linea, dejando la menor cantidad de linea posible en el sitio de pesca.

●Asegúrese de que el pez no esté atrapado en el anel. Los gatillos podrían romperse debido al choque del impacto.

●No sumerja nunca el carrete en agua o arena. Esto puede causar un mal funcionamiento del mismo.

●Mantenga el carrete fuera del alcance de los niños pequeños. Podrían producirse accidentes imprevistos.

●Apriete el freno cuando lance fuerte. Si el freno se desliza, la linea podría lesionar su dedo.

●Tenga cuidado de no manipular la linea con los dedos.

●Evite el contacto de la linea con otros materiales.

●Mantenga las manos y los dedos alejados del rotor o cuando la manivela está girando rápidamente. Usted se puede lesionar la mano.

●A CAUTION Please note for your safety

●Lembre-se de abrir a desa quando estiver a punto para lançar. A linha pode quebrar e pode ferir alguém.

●Certifique-se que o anti-reverse está armado quando lançar. Caso contrário, a manivela pode girar para trás e ferir a sua mão.

●Tenha cuidado quando pescar com o anti-reverse desarmado. Quando um peixe pica, a manivela pode girar para trás e bater na sua mão ou dedo.

●Evite o contacto da linha com outros materiais.

●Mantenha as mãos e os dedos afastados quanto o rotor ou a manivela estiverem a girar rápido.

●Utilize os guantes sempre que for pescar.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Se a linha ficar presa enquanto peca, não tente libertá-la a força usando a cana ou o carrete, em vez disso proteja-a com uma toalha, etc., retire a linha e libere a poeira.

●Evite que a linha se enganche quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

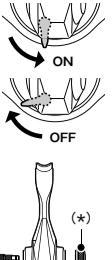
●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-reverse desarmado.

●Tenha cuidado ao manipular a linha quando estiver a pescar com o anti-re

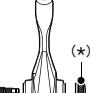
## Operating instructions

**How to use Anti-reverse lever**  
**ON** The handle can only turn forward.  
**OFF** The handle can turn forward and backward.



## Changing handle position from left to right

- Screw in handle style
  - Remove the handle screw cap.(\*)
  - Turn the handle clockwise and detach the handle assembly.
  - Reassemble in reverse order.
  - Put on the handle screw cap.



## Precautions Concerning Storage

After use, in a saltwater environment and before storing your reel, remove residual salt and dry thoroughly according to the points noted under Basic Maintenance for Use in Saltwater Environments.

①Always remove the reel from the rod before storage. If the reel is rinsed off while mounted on the rod, seawater that has accumulated in the reel seat hood and the reel leg will often remain even after rinsing.

②Rinsing Use a showerhead, etc., under low pressure to rinse with fresh water and wash away salt and dirt adhering to the exterior of the reel.

(Fig. a) "Avoid heated water as it may also wash away grease. For the same reason, the reel should not be immersed in water either. Avoid high pressure wash as it will push salt and debris into the reel."

③Drying Avoiding direct sunlight, let dry in a shaded area after thoroughly draining off all water. (Fig. b)

"Exposure to direct sunlight or hot air from a dryer can cause condensation to occur on the interior of the frame."

"Removing the Maintenance Port cap is recommended as an effective measure when draining off water and drying."

④Oil & Grease Use oil and grease correctly as indicated at points illustrated below. The use of non-Shimano spray lubricants contains cleaners and degreasers that can actually remove the grease and oil that protect the reel and cause premature corrosion or damage to the reels. Do not put oil into drag."

**Oil injection**

●Perform lubrication carefully in a well-ventilated area as oil and grease particles may spatter or linger in the air.

To spray inside the Maintenance Port, use a flat-head screwdriver to remove the cap then insert 1-2 drops of Bantam Oil.

We recommend you to spray oil once every 5 times you go fishing or when you have 1 month or more until your next fishing trip. Be sure reattach the Maintenance Port cap once spraying of oil is complete otherwise you may stain your clothing by spilt oil.

⑤Do not spray grease from oil injection too much.

Anti-reverse stopper may not work properly.

●Line roller oil injection

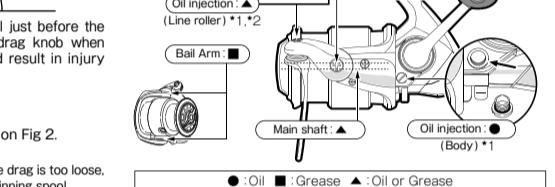
Use Shimano oil or grease spray. Put the nozzle inside the injection and press the button quickly. (Fig.c)

(There are some areas where we don't apply the oil and spray.)

⑥Attention : Take off the spool and cover the line roller when you spray. Oil or grease may spill from the line roller, wipe off the line roller after your spray. Spilt oil or grease may spread out of the line roller and stain your clothes.

⑦Do not put grease inside of the Roller bearing or spray inside the rotor. The anti-reverse may not work properly.

●Points requiring Lubricant



\* The picture is different from actual product.  
 \* There are some products which don't have oil injection or Anti-reverse lever.  
 \* There are some products where external oil roller lubrication is not offered. For these products, an additional instruction manual is included in the reel box. Please consult the additional instruction manual for maintenance details.

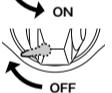
**Precautions Concerning Storage**

Always remove the reel from the rod before storage. Leaving your reel in an enclosed space (e.g. car trunk or storage compartment on a boat) under extremely hot, humid conditions, may compromise its ability to resist the effects of corrosion. Dry the reel well and keep it in a well-ventilated location.

**Manual de instrucciones**

■Cómo utilizar la palanca Anti-reverse

●ON La manivela sólo puede girar hacia delante.  
**OFF** La manivela puede girar hacia adelante y hacia atrás.



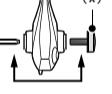
**Cambio de posición de la palanca de izquierda a derecha**

●Tornillo de manivela

- Retira el tornillo del tornillo de la manija (\*)
- Gira la manija hacia la derecha y retira el conjunto del mango.
- Vuelta a montar en el orden inverso.
- Coloca la tapa del tornillo de la manija.

**Cerradura en manivela**

- Coloca el carrete en la caña
- Aprende el freno
- Ata el línea del carrete y luego utiliza etiquetas adhesivas para asegurar la linea.
- Gira la manija una vez para comenzar a enrollar la linea. Luego, por la parte de arriba, en vertical (ver foto) y gírate presionando sobre la "Línea de carrete", continúa devanando bajo tensión hasta que el carrete esté lleno.



**Límite sugerido de capacidad de la linea**

Nuestros carretones reducen el contrapeso cuando lanzas. Para ganar un 100% en el rendimiento, enrrola la linea de "línea de flecha". No enrrola demasiada linea en el carrete.

**Marcador de linea de suporte**

- Realice la lubricación cuidadosamente en un área bien ventilada las partículas de grasa y aceite pueden volar o permanecer en el aire.
- Utilice aceite Shimano o grasa en spray. Coloque la boquilla en el interior de la inyección y pulse el botón rápidamente. (Fig. C) (Hay algunas áreas en las que no se aplica el aceite y grasa en spray).



**Ajuste a la forma de la linea en el carrete**

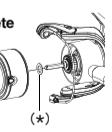
A. Ajuste a la entrada.

B. Ajustando para que rebobine más hacia atrás.

Aumentar el número de las arandelas (\*) en el eje del carrete.

C. Ajustando para que rebobine más hacia el frente.

Reducir el número de arandelas (\*) en el eje de la bobina.



**Ajuste de tensión de frenado**

El ajuste de la tensión de freno permite que la bobina gire y evita la rotura de la linea cuando un pez enganchado fija fuerza en la linea.

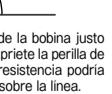
①Monta el carrete en la caña y pase la linea a través de las anillas.

②Con el Anti-reverse activado, tire de la linea y ajusta la tensión de freno.

③Corta el exceso de la linea en el diagrama, y ajusta la tensión de freno.

④Como regla general, ajustar la tensión de arrastre de modo que la linea pueda salir de la bobina justo antes del punto de ruptura.

Por otra parte, siempre aprieta la linea de arrastre a lo largo un lanzamiento largo, ya que la resistencia podría causar y provocar lesiones de las manos o los dedos sobre la linea.



**Lanzar**

①Toma la linea con el dedo. Fig. 1.

②Abra la franza del nudo en la posición que se muestra en la Fig. 2.

③Gira la caña y proyecta el lanzando.

\* Por favor, apriete el freno suficiente cuando lance. Si la resistencia es demasiado fuerte, hay una posibilidad de cortarse el dedo por el giro del carrete.

**Precauciones relacionadas almacenamiento**

Siempre retire el carrete de la caña antes de almacenamiento. Dejando su carrete en un espacio cerrado (por ejemplo en el baúl del coche) en condiciones extremadamente calientes, húmedas, puede poner en peligro su capacidad para resistir los efectos de la corrosión. Seque bien el carrete y guardelo en un lugar bien ventilado.



## 使用方法・リールの準備

※説明書中のイラストは実際の製品と異なる場合があります。

### ■スプールの取り外し・取り付けの操作方法

通常は、スプール-ONで使用します。

● **Removal**

Simply turn the drag knob counterclockwise.

● **Attachment**

Slowly turn the spool while sliding it onto the spool shaft until the spool has passed all the way through the spool, then fasten it by turning the drag knob clockwise.

\* ストッパー-レバーが使い物もあります。

### ■ハンドルの左右付け替え方法

●ねじ込みハンドルの場合

①ハンドル固定ボルトクリーキャップを外します。

②ハンドルを逆時計方向に回し取り外します。

③左右を入れ替え、ハンドルを回す方向に回し取り付けます。

④ハンドル固定ボルトクリーキャップを取り付けます。

\* 右左付け替える場合はハンドルの交換が必要です。

### ■お手入れ方法

特に海水・汽水域でリールをご使用された後は、請や塩分の固着によるトルクを止めるために、以下のような要領で釣行後にメンテナンスを行うことをお勧めします。

●必ず竿から外してください。

使用後は必ず竿を取り取り、淡水で水洗いしてから保管ください。

④水洗いしてください。

使用時はシャワーの洗浄が可能です。

また、ドラグを締め付けて回すときに、ドラグの真下で水が漏れてしまうことがあります。

⑤乾燥させてください。

しつかり水を切った後、直射日光で水を干すか、ドライヤーで水を洗して乾燥してください。その際、ドラグに水滴が付いている場合は、オイルインジェクションの注油口を外すのが効果的です。尚、直射日光、ドライヤー等、内部のムレを引き起します。

⑥注油してください。

オイルインジェクションは水を参考にしていただき、それぞれ間違えないようにドラグを締め付けてください。次にシャワーや温水での水洗いをしてから保管ください。

⑦油を塗ってください。

オイルを塗る際は、リールの各部に塗布する必要があります。

●AR-C推奨糸巻き

図の位置まで糸を巻きます。それより多く巻かれるとAR-Cスルーフィニッシュの性能が発揮されない場合があります。

### 下巻き自安ライン

全巻量の1/3(3回)まで自安ラインを巻いてください。

●下巻き自安ライン

スプール-ONで回す(左もしくは右)を止めてしまふ。

●ハンドル固定ボルトで締め付けて固定します。

### 糸巻き形状の確認方法

リール本体を巻き取ってください。

●AR-C推奨糸巻き

図の位置まで糸を巻きます。それより多く巻かれるとAR-Cスルーフィニッシュの性能が発揮されない場合があります。

### ドグの調整方法

ドラグは、その強弱を調整することにより、急激な引寄せに対し、スプールが逆戻しで切れを防ぐ機能です。

①リールを使用するロッドに取り付ける。ラインを右側に通す。(Fig.a)

②ドラグノブを回すとドラグが強くなります。左回すと弱くなります。

③スプール-ONの状態で糸を巻く。左回すとドラグの締め付けが強くなります。

### ドグの調整方法

ドラグは、その強弱を調整することにより、急激な引寄せに対し、スプールが逆戻しで切れを防ぐ機能です。

①リールを使用するロッドに取り付ける。ラインを右側に通す。(Fig.a)

②ドラグノブを回すとドラグが強くなります。左回すと弱くなります。

③スプール-ONの状態で糸を巻く。左回すとドラグの締め付けが強くなります。

### キースティング方法

①図1のように人差し指に糸を引掛けます。

②図2の位置でペールを起します。

③竿を握りこぶし、キースティングをしてください。

\* ドラグの締め付けが弱くなるとスプールが糸を切るおそれがあります。

### リールの調整方法

①図1のように人差し指に糸を引掛けます。

②図2の位置でペールを起します。

③竿を握りこぶし、キースティングをしてください。

\* ドラグの締め付けが弱くなるとスプールが糸を切るおそれがあります。

### リールの調整方法

①図1のように人差し指に糸を引掛けます。

②図2の位置でペールを起します。

③竿を握りこぶし、キースティングをしてください。

\* ドラグの締め付けが弱くなるとスプールが糸を切るおそれがあります。

### リールの調整方法

①図1のように人差し指に糸を引掛けます。

②図2の位置でペールを起します。

③竿を握りこぶし、キースティングをしてください。

\* ドラグの締め付けが弱くなるとスプールが糸を切るおそれがあります。

</